



PT Este catálogo, permite instalar, utilizar e tirar partido mais eficiente do equipamento. Conserve-o para consultas futuras.
Reservamos o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio.
As dimensões quando não referenciadas são em mm.
As ilustrações apresentadas, podem não corresponder totalmente aos modelos instalados.

EN *This catalogue, allows to install and operate the equipment in a more efficient way taking advantage of its full potential .
Changes to the catalogue and manual may be applied without previous notice.
Dimensions when not mention they are in mm.
The illustrations may not correspond completely to the ones of the models presented.*

FR *Ce catalogue, vous permet d'installer, utiliser et profiter des équipements d'une façon plus efficace. Gardez-le pour référence ultérieure.
Nous nous réservons le droit de modifier le contenu de ce document sans préavis.
Les dimensions quand il n'est pas référencé, sont en mm.
Les illustrations peuvent ne pas correspondre totalement à ceux des modèles présentés.*

Índice

*Index
Table des matière*

Características Gerais	<i>General Features Caractéristiques Générales</i>	FV
Cortes e Plantas	<i>Cross-sections e layout Coupes et plans</i>	
Elementos Substituíveis	<i>Replaceable Items Elements Remplaçables</i>	GERAL ELECTROMECAÑICOS
Esquema de Montagem	<i>Assembly Scheme Schema d'assemblage</i>	
Parâmetros de Programação	<i>Default Setting Values Parametres Installes Par Default</i>	FV
Esquemas Eléctricos	<i>Electrical Wiring Schema Electrique</i>	FV FVD

LC - Lácteos /Charcutaria *Dairy products Produits laitiers et charcuterie*
FL - Frutas e Legumes *Fruits and Vegetables Fruits and Legumes*
FV - Frio ventilado *Fan assisted Froid ventilé*

Características Gerais - FV

General Features

Caractéristiques Générales

		Modelo Model					
Dados Técnicos Gerais <i>Technical Data - ISO 23953</i>		625	806	7350.0035	7350.0040	7350.0045	
Classe Climática <i>Climate Class</i>		3 (25°C/60%HR)					
Classe Temperatura <i>Temperature Class</i>		H1					
Temperatura de trabalho <i>Operating temperature</i>	°C	+ 2 / +4°C					
Área total de exposição <i>Total display area (TDA)</i>	m ²	¹ 0,80	1,03	1,60	1,85	2,40	
		² 0,78	1,00	1,56	—	—	
Superfície de Carga Refrigerada <i>Refrigerated shelf area</i>	m ²	¹ 1,17	1,61	2,35	2,72	3,52	
		² 0,70	0,90	1,40	—	—	
Dados Eléctricos <i>Electrical Data</i>							
Alimentação eléctrica <i>Electrical Supply</i>	V/Hz	230 / 50					
Potência eléctrica <i>Power supply</i>	W	1050	1400	1520		2300	
Iluminação <i>Lighting</i>	Nº x W Tipo Type	1 x 10		1 x 19 LED´s T8		1 x 22	
Dados Refrigeração <i>Refrigeration Data</i>							
Refrigerante <i>Refrigerant</i>	Tipo Type	R452A					
Potência frigorífica <i>Heat extraction rate</i> (Te = -10°C)	W	1330	1750	1910		2425	
Descongelação <i>Defrosting</i>	Tipo Type	Automática <i>automatic</i>					
Dimensões <i>Dimensions</i>							
Comprimento <i>Length</i>	(s/ laterais <i>without sides</i>)	mm	625	806	1250	1450	1875
	(c/ laterais <i>including sides</i>)		690	870	1315	1515	1940
Peso <i>Weight</i>	(líquido <i>net</i> / bruto <i>gross</i>)	kg	140 / 190	160 / 225	210 / 280	235 / 305	300 / 380
Embalagem madeira <i>Wood packing</i>	(comprimento <i>length</i>) (largura <i>width</i> x altura <i>height</i>)	mm	705	886	1440 740 X 2170	1650	2095

¹ LC

² FL

Parâmetros de Programação (Dixell)

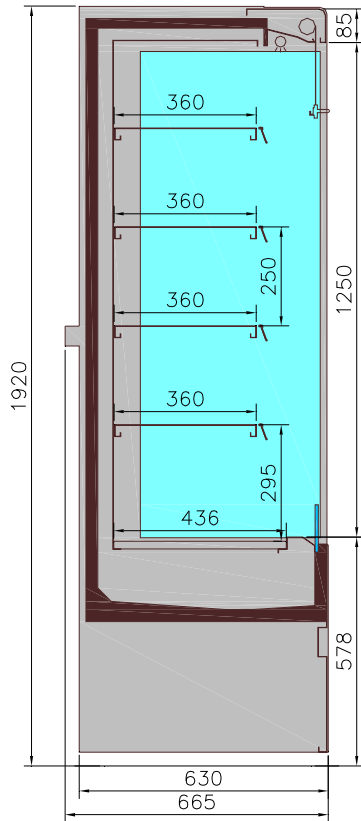
Default Setting Values (DSV)

Parametres Installes Par Default

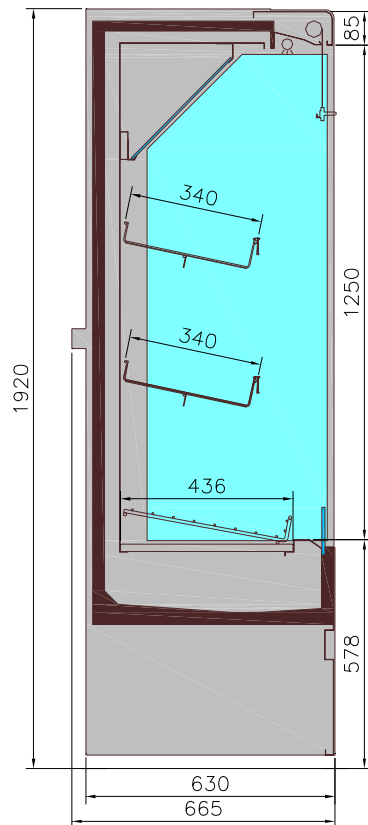
Cod.	Designação Name	Min.	Max.	DSV E2TX159
Set	Set point <i>Set point</i>	LS	US	2
ot	Calibração da primeira sonda <i>First probe calibration</i>	-12	12°C	0
Hy	Diferencial. Regulador (isteresi 0=0,5°C/°F) <i>Regulator differential (hysteresis 0=0.5°C/°F)</i>	0.1	25°C	2
IdF	Intervalo entre 2 descongelações <i>Interval between defrost cycles</i>	0	120	4
MdF	Duração máx descongelação <i>Maximum length for defrost</i>	1	99´	20

Cortes e Plantas
Cross-sections and layout
Coupes et plans

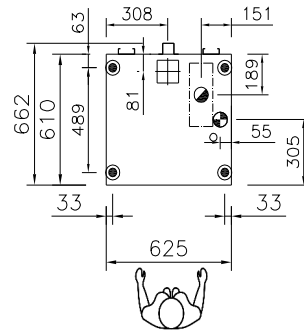
LC



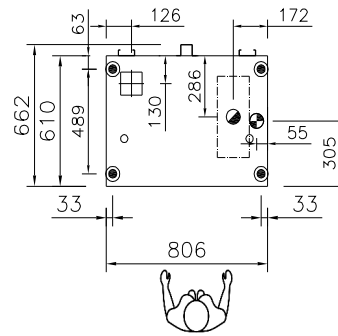
FL



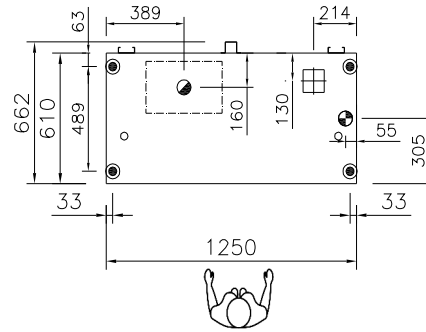
625



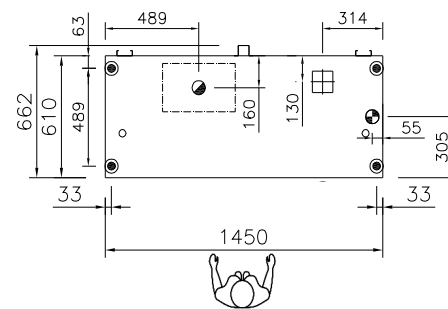
806



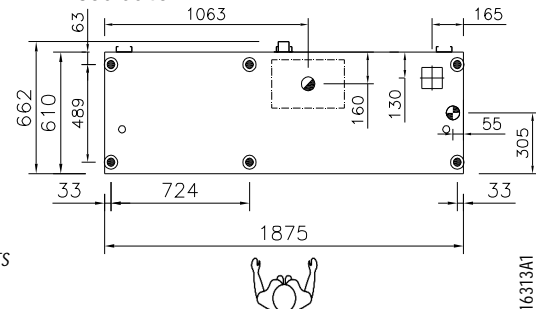
7350.0035



7350.0040



7350.0045



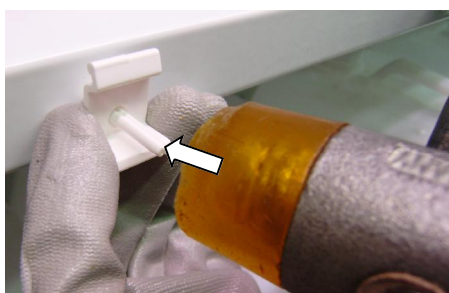
- - PÉS / FEETS / PIEDS
- - DRENAGEM DE ÁGUA DE CONDENSADOS / WATER DRAINAGE / TUYAUX EVACUATION EAU CONDENSATS
- ⊙ - PASSAGEM TUBAGEM FRIGORÍFICA / GAS PIPES PASSAGE / PASSAGE DE TUBE
- ⊞ - ALIMENTAÇÃO ELECTRICA / ELECTRICAL CONNECTION / BRANCHEMENT ELECTRIQUE



Posicione o suporte do perfil porta preço na abertura da prateleira.

Position the bracket profile support on the shelf opening.

Positionner le support du profil porte-prix dans l'ouverture de l'étagère.



Para fixar o suporte pressione com o maço a patilha plástica para o seu interior.

To attach the holder press with plastic hammer the plastic tab inside the opening.

Pour fixer le support presser la languette à son intérieur avec un maillet en plastique.



Encaixe o perfil nos suportes previamente aplicados.

Fit the profile in the supports previously applied.

Monter le profil sur les support précédemment fixés.



Posicione o perfil com a inclinação desejada:

j Menor inclinação;

k Maior inclinação.

Place the profile with the desired slope:

j Less inclination;

k Increased slope.

Placer le profil avec la pente désiré:

j Moindre d'inclinaison;

k Plus grande inclinaison.

Instruções de Montagem

Assembly Instructions
Instructions de Montage



PT

Lâmpadas Tubulares LED – Atenção!

Tome por favor em atenção este facto: este equipamento utiliza lâmpadas tubulares LED com alimentação eléctrica apenas de um lado. Por favor siga as seguintes instruções:

Não inverta a posição da lâmpada. Risco de curto-circuito.

Substitua a lâmpada apenas por lâmpada com funcionamento equivalente, assegurando-se que o circuito eléctrico foi previamente desligado.

A instalação não é apropriada para funcionar com outro tipo de lâmpadas led ou lâmpadas fluorescentes.

Em caso de dúvida, consulte o fornecedor do equipamento.

Alteração ao circuito apenas deve ser realizada por técnico com competência eléctrica.

Declinamos qualquer responsabilidade pelo não cumprimento desta advertência.

FR

Lampes tubulaires LED – Attention!

Veillez s'il vous plaît prendre note de ce fait: cet équipement utilise des lampes tubulaires LED avec alimentation d'électricité sur un seul côté. Veuillez s'il vous plaît suivez les instructions ci-dessous: Ne pas inverser la position de la lampe. Risque de court-circuit.

Remplacer la lampe seulement par une lampe avec un fonctionnement équivalent, en assurant que le circuit électrique a été préalablement coupé.

L'installation n'est pas appropriée pour travailler avec un autre type de lampes LED ou les lampes fluorescentes.

En cas de doute, consultez votre fournisseur d'équipement.

Le changement du circuit doit être seulement effectué que par un technicien avec une expertise électrique. Nous déclinons toute responsabilité en cas de violation de cet avertissement.

EN

LED Tube Lamp – Attention!

Please pay attention to this fact: this equipment uses one-side wired LED tube lamp. Please follow the instructions below.

Do not reverse the lamp. Risk of short circuit.

Replace the lamp only by a lamp with equivalent operation system, ensuring that the electrical circuit was previously shut off.

The assembly is not suitable for use with another type of led lamps or fluorescent lamps.

In case of doubt please contact the equipment supplier.

A change in the electrical circuit should only be performed by an electrical technician with competence in the area.

We decline any responsibility in the event of non-compliance with this warning.

SP

Lámparas de tubo LED - ¡Atención!

Por favor, tome nota de esta situación: este equipo utiliza lámparas de tubo LED con alimentación eléctrica solamente de un lado. Por favor, siga las siguientes instrucciones: No invierta la posición de la lámpara. Riesgo de cortocircuito.

Reemplace la lámpara sólo por una con funcionamiento equivalente, asegurando que el circuito eléctrico fue previamente apagado.

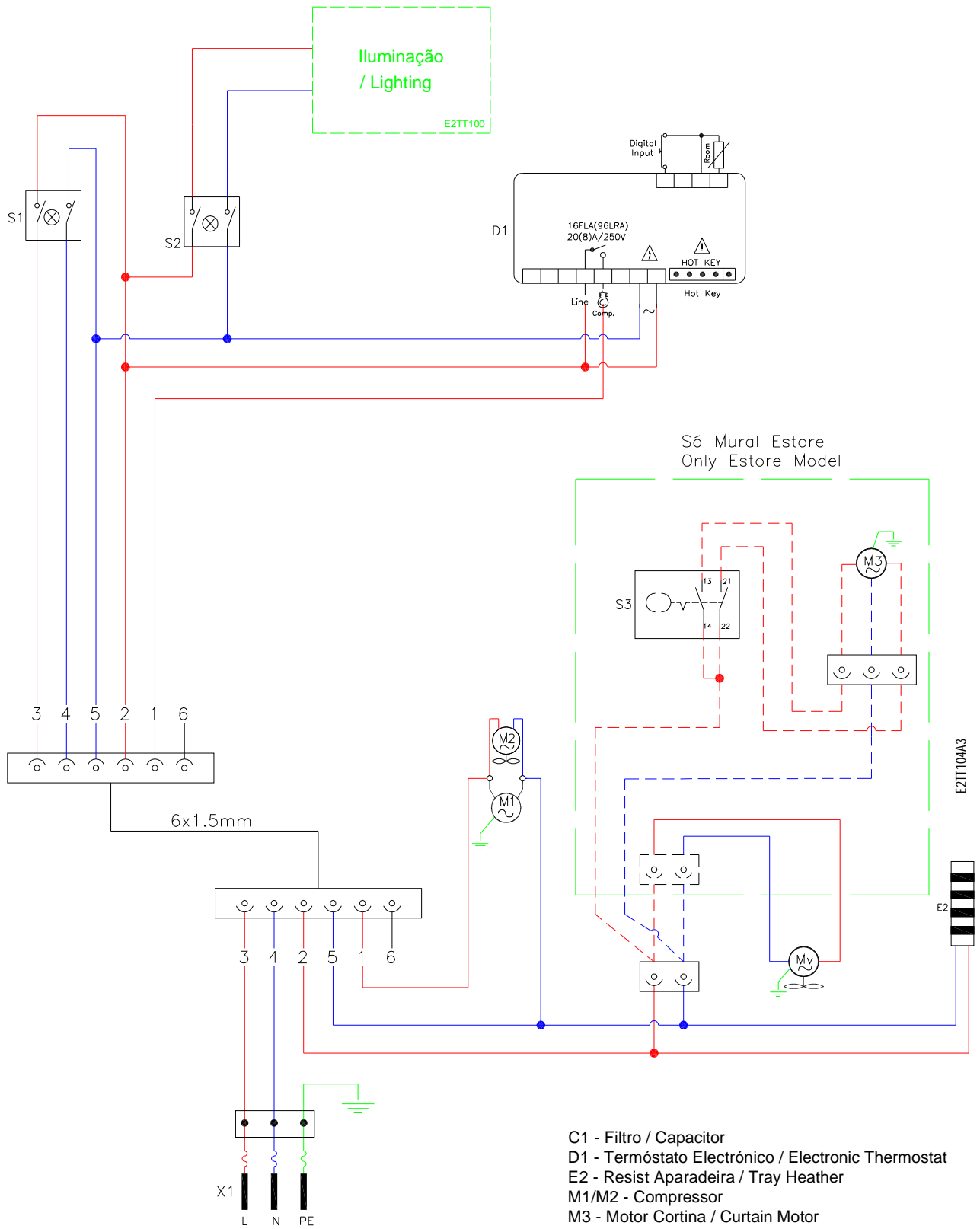
La instalación no es adecuada para trabajar con otro tipo de lámparas LED o lámparas fluorescentes.

En caso de duda, consulte a su proveedor de equipos.

Cambiar el circuito sólo debe ser realizada por un técnico con competencia eléctrica.

Declinamos cualquier responsabilidad por incumplimiento de esta advertencia.

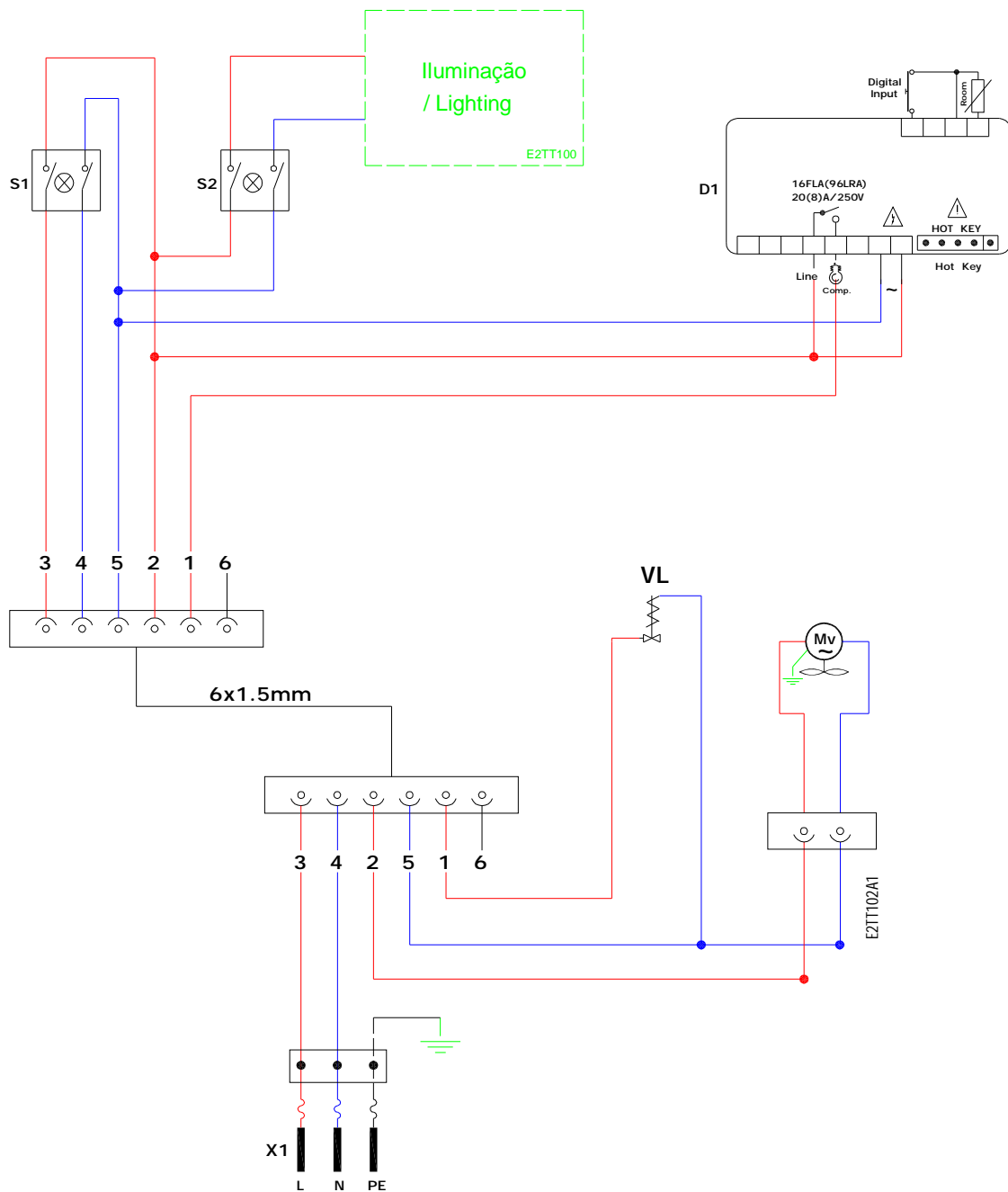
Esquema Eléctrico - FV
 Electrical Wiring
 Schema Electric



- C1 - Filtro / Capacitor
- D1 - Termóstato Electrónico / Electronic Thermostat
- E2 - Resist Aparadeira / Tray Heater
- M1/M2 - Compressor
- M3 - Motor Cortina / Curtain Motor
- Mv - Motoventilador / Fan-motor
- S1 - Interruptor Geral / Main Switch
- S2 - Interruptor Iluminação / Light Switch
- S3 - Interruptor Cortina / Curtain Switch
- X1 - Ficha / Plug

Esquema Eléctrico - FVD

Electrical Wiring
Schema Electrique



Declaração de Conformidade CE
EC Declaration of Conformity
Déclaration CE de Conformité
Declaración CE de conformidad

Declaramos sob nossa única responsabilidade que o produto:
We hereby certify under our exclusive responsibility that this product:
Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:
Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto:

Mural CRONUS / CRONUS PLUS para uso comercial
CRONUS / CRONUS PLUS wall refrigerated display cabinet for commercial use
Meuble frigorifique vertical CRONUS / CRONUS PLUS pour usage commerciale
Meuble frigorífico Mural CRONUS / CRONUS PLUS para uso comercial

a que se refere esta declaração encontra-se conforme a norma:
to which this declaration refer, is in conformity with the following standard:
auquel se réfère la présente déclaration, est conforme la norme suivant:
a que se refiere ésta Declaración está conforme a la Norma siguiente:

EN 60 335-2-89 - Aparelhos electrodomésticos e análogos - Segurança.
Parte 2 - 89: Regras particulares para os aparelhos de refrigeração de uso comercial com uma unidade de condensação do refrigerante ou um compressor incorporado ou à distância.

EN 60 335-2-89 - Household and similar electrical appliances - Safety.
Part 2 - 89: Particular requirements for commercial refrigerating appliances with an incorporated or remote refrigerant condensing unit of compressor.

EN 60 335-2-89 - Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité.
Partie 2-89: Règles particulières pour les appareils de réfrigération à usage commercial avec une unité de condensation du fluide frigorigène ou un compresseur incorporés ou à distance.

EN 60 335-2-89 - Aparatos electrodomésticos y análogos – Seguridad.
Parte 2-89: Requisitos particulares para los aparatos de refrigeración para uso comercial con una unidad de condensación de fluido refrigerante o un compresor incorporado o a distancia.

e de acordo quanto ao previsto nas Directivas:
is in conformity with the Directives:
est en accord avec ce qui est prévu par les Directives:
y está de acuerdo en cuanto a las Directivas:

2014/35/UE
2014/30/UE



Águeda, 2017-02-02

Rui Martins, Dr.

Director Geral/General Manager